小红书@向上吧甜甜圈

考研英语 2002 年 完形

【P1】①Comparisons were drawn between the development of
比较 得出 在....中间 发展
television in the 20th century and the diffusion of printing in the 15th
电视 世纪 传播 印刷术
and 16th centuries. ②Yet much had happened 1 . ③As was
世纪 但是 许多 发生 正如
discussed before, it was not 2 the 19th century that the newspaper
讨论 以前 世纪 报纸
became the dominant pre-electronic 3 , following in the wake of
变成 主导的 前电子时代的 跟随 随着...而来
the pamphlet and the book and in the 4 of the periodical. ④It was
手册 和 书 和 期刊
during the same time that the communications revolution 5 up,
在...期间 相同的 时期 通信 革命
beginning with transport, the railway, and leading 6 through the
开始 运输 铁路 和 领导 穿过
telegraph, the telephone, radio, and motion pictures 7 the 20th
电报 电话 收音机 和 电影
century world of the motor car and the air plane. ⑤Not everyone sees
世纪 世界 汽车 和 飞机 不是 每个人 看待
that process in 8 . ⑥It is important to do so.
进程 重要的

参考翻译：①人们曾对 20 世纪电视的发展和 15、16 世纪印刷术的传播进行过比较。②但在这两个时段之间发生了很多事情。③正如前面所讲的，直到十九世纪，伴随着手册和书籍以及学术期刊的出现，报纸才成为电子时代前主要的传播媒介。④与此同一时期，通信革命也加快了步伐，从铁路运输开始，发展到电报、电话、收音机和电影，最终走进汽车和飞机的 20 世纪。⑤并不是每一个人都能正确地看待这一进程。⑥而做到这一点是非常重要的。小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

【P2】①It is generally recognized, 9 , that the introduction of the
普遍地 认可 引进
computer in the early 20th century, 10 by the invention of the
计算机 早期的 世纪 发明
integrated circuit during the 1960s, radically changed the process, 11
集成电路 在...期间 20 世纪 60 年代 根本地 改变 进程
its impact on the media was not immediately 12 . ②As time went
影响 媒体 没有 直接地 时间 流逝
by, computers became smaller and more powerful, and they became
计算机 变成 更小的 和 更加 强有力的 他们 变成
"personal" too, as well as 13 , with display becoming sharper and
个人的 也 也 显示 变成 清晰的 和
storage 14 increasing. ③They were thought of, like people, 15
储存 增加 他们 认为 像 人
generations, with the distance between generations much 16 .
代 间距 在...中间 代

参考翻译：①然而，人们普遍认为二十世纪早期计算机的出现，及随后六十年代集成电路的发明，彻底地改变了这一进程，虽然它对媒体的影响并没有立即见效。②随着时间的推移，计算机变得更小更强，变得更加个人化，机构化，而且随着显示效果越来越清晰及存储量越来越大。③从更新迭代的角度看，电脑被认为和人类一样，代与代之间的间隔越来越小。小红书@向上吧甜甜圈

【P3】①It was within the computer age that the term "information
在...之内 计算机 时代 术语 信息
society" began to be widely used to describe the 17 within which
社会 开始 广泛地 使用 描述 在...之内 哪个
we now live. ②The communications revolution has 18 both work
我们 现在 生活 通信 革命 两个都 工作
and leisure and how we think and feel both about place and time, but
闲暇 怎样 我们 思考 和 感觉两者的 关于 地方 和 时间 但
there have been 19 view about its economic, political, social and
观点 关于 经济的 政治的 社会的 和
cultural implications. ③"Benefits" have been weighed 20
文化的 可能的后果 益处 权衡
"harmful" outcomes. ④And generalizations have proved difficult.
有害的 结果 概括性结论 证明 困难的

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：①正是在计算机时代，“信息社会”这个术语开始被广泛地用于描述我们生活的环境。②通信革命不仅影响了我们的工作和休闲方式，也影响了我们对时间和空间的思考和感知方式，但对这一革命在经济、政治、社会和文化上的影响，人们还有争议。③人们把它带来的益处和产生的弊端进行了权衡。④很难得出一个概括性的结论。小红书@向上吧甜甜圈

1. [A]between 在中间 [B]before 在...以前 [C]since 自...以来 [D]later 随后
2. [A]after 在...以后 [B]by 在...旁 [C]during 在...期间 [D]until 到...为止
3. [A]means 方法，手段 [B]method 方法 [C]medium 媒介 [D]measure 措施，方法
4. [A]process 步骤，过程 [B]company 陪伴 [C]light 光亮 [D]form 形式
5. [A]gathered 聚集 [B]speeded 加速 [C]worked 工作，劳动 [D]picked 拾起
6. [A]on [B]out [C]over [D]off
7. [A]of [B]for [C]beyond 超出 [D]into
8. [A]concept 想法 [B]dimension 尺寸；维度 [C]effect 影响 [D]perspective 观点，看法
9. [A]indeed 的确，当然 [B]hence 因此 [C]however 然而，不过 [D]therefore 因此，所以
10. [A]brought 带来 [B]followed 跟随 [C]stimulated 激发；促进 [D]characterized 使...具有特点
11. [A]unless 除非，如果不 [B]since 自从 [C]lest 惟恐；以免 [D]although 虽然，尽管
12. [A]apparent 显然的 [B]desirable 向往的 [C]negative 消极的，负面的 [D]plausible 似乎有理的
13. [A]institutional 机构的 [B]universal 普遍的；通用的 [C]fundamental 基本的，重要的 [D]instrumental 起作用的
14. [A]ability 能力 [B]capability 能力，才能 [C]capacity 容量 [D]faculty 能力；全体教员
15. [A]by means of 用...办法，借助... [B]in terms of 依据，在...方面 [C]with regard to 有关，至于 [D]in line with 符合，与...一致

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

16. [A]deeper 深的 [B]fewer 少的 [C]nearer 较近的 [D]smaller 小的

17. [A]context 背景 [B]range 范围，界限 [C]scope 范围；眼界 [D]territory 地区，领土

18. [A]regarded 把...视为 [B]impressed 印象深刻的 [C]influenced 影响 [D]effected 影响，作用

19. [A]competitive 竞争的 [B]controversial 有争议的 [C]distracting 分心的 [D]irrational 失去理智的

20. [A]above 过于，超出 [B]upon 在...上面 [C]against 对（着），逆 [D]with

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

考研英语 2002 年 阅读 Text 1

【P1】①If you intend using humor in your talk to make people smile,
如果 你 想要 使用 幽默 你的 谈话 使 人 微笑
you must know how to identify shared experiences and problems.
你 必须 知道 如何 识别出 共有的 经历 和 问题
②Your humor must be relevant to the audience and should help to
你的 幽默 必须 与...有关 听众 应该 帮助
show them that you are one of them or that you understand their
表明 他们 你 ...之一 他们 你 理解 他们的
situation and are in sympathy with their point of view. ③Depending
处境 赞同 他们的 观点 取决于
on whom you are addressing, the problems will be different. ④If you
你 讲话 问题 将 不同的 如果 你
are talking to a group of managers, you may refer to the disorganized
交谈 群 经理 你 可能 提及 没有条理的
methods of their secretaries; alternatively if you are addressing
方式 他们的 秘书 此外 如果 你 讲话
secretaries, you may want to comment on their disorganized bosses.
秘书 你 可能 想要 评论 他们的 没有条理的 老板

参考翻译：①如果你想在谈话中用幽默来使人笑起来，你就必须知道如何识别你与听众共有的经历和问题。②你的幽默必须与听众相关，并且应该有助于向他们表明你是他们中的一员，或者你理解他们的处境并赞同他们的观点。③谈论的问题可以不同，这取决于你谈话的对象。④如果你在和一群经理交谈，你可以提及他们秘书缺乏条理的工作方式；此外，如果你在同秘书们讲话，你可以评论他们没有条理的老板。小红书@向上吧甜甜圈

【P2】①Here is an example, which I heard at a nurses' convention, of
例子 我 听说 护士 大会
a story which works well because the audience all shared the same view
故事 起作用 良好的 因为 观众 全部的 共享 相同的 观点
of doctors. ②A man arrives in heaven and is being shown around by
医生 一个 到达 天堂 带领参观
St. Peter. ③He sees wonderful accommodations, beautiful gardens,
他 看 极好的 住宿 美丽的 花园

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

sunny weather, and so on. ④Everyone is very peaceful, polite and
晴朗的 天气 等等 每个人 很 和平的 有礼貌的
friendly until, waiting in a line for lunch, the new arrival is suddenly
友好的 到...为止 排队等候 午餐 新的 来者 突然地
pushed aside by a man in a white coat, who rushes to the head of the
推 向旁边 人 白色的 外套 冲向 前部
line, grabs his food and stomps over to a table by himself. ⑤“Who is
队伍 抓住 他的 食物 踩在 桌子 他自己 谁
that?” the new arrival asked St. Peter. ⑥“Oh, that's God, ”came the
新的 来者 询问 上帝 来
reply, “but sometimes he thinks he's a doctor.”
回复 但 有时 他 认为 他 一个 医生

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：①举个例子，这是我在一次护士代表大会上听到的。这个故事的效果很好，因为所有的听众对医生都持相同的看法。②一个人到了天堂，由圣彼得带着他四处参观。③他看到了极好的住宅、美丽的花园、晴朗的天气等等。④所有人都很平静、礼貌、友善，然而当这位新来的人排队等候午餐时，突然被一位穿白大褂的人推到一旁。⑤只见这人挤到了队伍的前头，抓起他的食物，迈着重重的步子独自地走到一张餐桌旁。⑥“这是谁啊”新来者问圣彼得，“哦，那是上帝，”他回答说，“但有时他认为自己是一名医生。”

小红书@向上吧甜甜圈

【P3】①If you are part of the group, which you are addressing, you
如果 你 部分 群 你 交谈 你
will be in a position to know the experiences and problems which are
将 位置 知道 经历 和 问题
common to all of you and it'll be appropriate for you to make a passing
共有的 全部的 你 而且 适合的 你 暂时的
remark about the inedible canteen food or the chairman's notorious bad
评论 关于 极难吃的 食堂 食物 或 领导 臭名昭著的
taste in ties. ②With other audiences you mustn't attempt to cut in with
品味 领带 其他的 观众 你 不能 试图 插话
humor as they will resent an outsider making disparaging remarks about
幽默 他们 将 反感 局外人 贬损的 评论 关于
their canteen or their chairman. ③You will be on safer ground if you
他们的 食堂 他们的 领导 你 将 安全的 立场 如果 你
stick to scapegoats like the Post Office or the telephone system.
坚持 替罪羊 像 邮局 或 电信 系统

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：①如果你是谈话对象群体中的一员，你就能够了解你们所共有的经历和问题，你可以对食堂极难吃的食物或者领导在选择领带方面差劲的品味发表一下评论。②而对于其他听众，你千万不要试图插入这类幽默，因为他们会反感一个局外人对他们的食堂或对领导发表蔑视性的评论。③如果你选择去评论邮局或电信系统这样的“替罪羊”，那你就会处在比较安全的立场。

【P4】①If you feel awkward being humorous, you must practice so
如果 你 感觉 尴尬的 成为 幽默的 你 必须 练习 以便
that it becomes more natural. ②Include a few casual and apparently
变成 更加的 自然的 包括 少数 随便的 显然
off-the-cuff remarks which you can deliver in a relaxed and unforced
即兴的 评论 你 可以 表达 放松的 不做作的
manner. ③Often it's the delivery which causes the audience to smile,
方式 时常 表达方式 引起 听众 微笑
so speak slowly and remember that a raised eyebrow or an
所以 说 缓慢地 记得 扬起的 眉毛
unbelieving look may help to show that you are making a light-hearted
不相信的 表情 可能 有助于 表明 你 轻松的
remark.
评论

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：①如果在表达幽默时你感到尴尬，你就必须进行练习使幽默变得更自然。②包括插入一些随意的、显然是即兴的话，你可以用轻松的、自然的方式表达出来。③常常是你说话的方式使听众笑起来，所以说慢一些，并且记住，扬扬眉或者露出一副不相信的表情都有助于表明你在做轻松的评论。@向上吧甜甜圈

【P5】①Look for the humor. ②It often comes from the unexpected.
寻找 幽默 经常 来自 不经意的
③A twist on a familiar quote “If at first you don't succeed, give up” or
曲解 熟知的 隐语 如果 首次 你 不 成功 放弃
a play on words or on a situation. ④Search for exaggeration and
玩 文字 情形 寻求 夸大其词
understatements. ⑤Look at your talk and pick out a few words or
轻描淡写 看 你的 谈话 挑选 词 或
sentences which you can turn about and inject with humor.
句子 你 能够 反复思考 注入 幽默

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：①去寻找幽默吧。②幽默常常来自不经意间。③对人们熟知的引语加以曲解，如“你要是一开始不成功，那就放弃”，或者拿玩文字游戏或场景游戏打趣作笑。④寻求夸大其词和轻描淡写。⑤注意一下你的谈话，挑选你能反复琢磨和注入幽默的词句。 小红书@向上吧甜甜圈

【细节题】21. To make your humor work, you should

使 你的 幽默 起作用 你 应该

[A] take advantage of different kinds of audience

利用 使不同的 种类 观众

[B] make fun of the disorganized people

开玩笑 没有条理的 人

[C] address different problems to different people

谈论 不同的 问题 不同的 人

[D] show sympathy for your listeners

展示 同情 你的 听众

21．为了让你的幽默发挥作用，你应该_____。

A.利用不同类型的观众

B.拿做事没有条理的人开玩笑

C.针对不同的人谈论不同的问题

D.对你的听众表示同情

小红书@向上吧甜甜圈

【推理题】22. The joke about doctors implies that, in the eyes of

笑话 关于 医生 暗示 视角

nurses, they are

护士 他们

[A] impolite to new arrivals

不礼貌的 新的 来者

[B] very conscious of their godlike role

非常 意识到的 他们的 上帝般的 职责

[C] entitled to some privileges

有资格 一些 特权

[D] very busy even during lunch hours

很 忙碌 甚至 在...期间 午餐 时间

22．有关医生的笑话暗示，在护士眼里，医生_____。

A.对新来的人不礼貌

B.非常在意自己上帝般的角色

C.享有一些特权

D.甚至在午餐时间也很忙

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

【推理题】23. It can be inferred from the text that public services

能够 推断 正文 公共的 服务

[A] have benefited many people

使...受益 许多的 人

[B] are the focus of public attention

是 焦点 公共的 注意

[C] are an inappropriate subject for humor

不适合的 话题 幽默

[D] have often been the laughing stock

经常 笑料

23．从文中可推断出，公共服务_____。

A.使许多人受益

B.是公众关注的焦点

C.不适合作为幽默的主题

D.经常被人当作笑料

【细节题】24. To achieve the desired result, humorous stories should be delivered

达到 预期的 结果 幽默的 故事 应该 讲述

[A] in well-worded language

措辞得体的 语言

[B] as awkwardly as possible

笨拙地 尽可能地

[C] in exaggerated statements

言过其辞的 陈述

[D] as casually as possible

随意地 尽可能地

小红书@向上吧甜甜圈

24．为了达到预期的效果，幽默故事应该以_____的方式讲述。

A.用措辞得体的语言

B.尽可能笨拙

C.夸张陈述

D.尽可能随意

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

【主旨题】25. The best title for the text may be

最好的标题　　正文可能

[A] Use Humor Effectively

使用　幽默　有效地

[B] Various Kinds of Humor

各种各样的　种类　幽默

[C] Add Humor to Speech

增加　幽默　讲话

[D]Different Humor Strategies

不同的　幽默　策略

25．这篇文章最好的标题可能是_____。

A.有效地使用幽默

B.各种各样的幽默

C.在讲话中增加幽默

D.不同的幽默策略

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

考研英语 2002 年 阅读 Text 2

【P1】①Since the dawn of human ingenuity, people have devised ever
自从 开端 人 独创力 人们 设计 曾经
more cunning tools to cope with work that is dangerous, boring,
巧妙的 工具 应付 工作 有危险的 无聊的
burdensome, or just plain nasty. ②That compulsion has resulted in
繁重的 或 仅仅 清楚地令人讨厌的 强迫 导致
robotics -- the science of conferring various human capabilities on
机器人学 科学 授予 各种各样的 人的 能力
machines. ③And if scientists have yet to create the mechanical version
机械 而且 科学家 还 创造 机械的 版本
of science fiction, they have begun to come close.
科幻小说 他们 开始 接近

参考翻译：①从人类有了独创力开始，人们已经设计出越来越巧妙的工具来应付那些危险、无聊、繁重或者只是令人厌恶的工作。②这种被迫的行为导致了机器人学——一门将人类的多种能力赋予机器的科学。③如果说科学家还没有创造出机械版的科幻小说，但他们已经开始接近这个目标了。小红书@向上吧甜甜圈

【P2】①As a result, the modern world is increasingly populated by
因此 现代的 世界 越来越多地 被...充斥
intelligent gizmos whose presence we barely notice but whose universal
智能的 小装置 存在 几乎不 注意 但 普遍的
existence has removed much human labor. ②Our factories hum to the
存在 免除 大量的 人类 劳动 我们的 工厂
rhythm of robot assembly arms. ③Our banking is done at automated
节奏 机器人 装配 臂状物 我们的银行业务 做 自动化的
teller terminals that thank us with mechanical politeness for the
柜员 终端机 感谢 我们 机械的 礼貌
transaction. ④Our subway trains are controlled by tireless
交易 我们的 地铁 火车 控制 不知疲倦的
robot-drivers. ⑤And thanks to the continual miniaturization of
机器人司机 由于 不断的 微型化
electronics and micro-mechanics, there are already robot systems that
电子学 微机械制造学 有 已经 机器人 系统

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

can perform some kinds of brain and bone surgery with submillimeter
可以 执行 某一 种类 脑 和 骨头 外科手术 亚毫米
accuracy – far greater precision than highly skilled physicians can
精准度 更大的 精密度 高度地 熟练的 医生 可以
achieve with their hands alone.
达到 他们的 手 只有

参考翻译：①因此，现代世界充斥着越来越多的智能小装置，虽然我们几乎没有注意到它们，但它们的普遍存在减去了大量人类劳力。②我们的工厂里轰鸣着机器人组装臂的节奏声。③我们的银行业务在自动柜员机终端办理，它们会用机器礼貌语言为这笔交易感谢我们。④我们的地铁由不知疲倦的机器人司机控制。⑤而且由于电子学及微机械制造学的不断微型化发展，现在已出现了机器人系统能够进行精确到亚毫米的脑部和骨科手术，其精确性远远超过技术娴熟的医生仅凭双手所能达到的水平。

【P3】①But if robots are to reach the next stage of laborsaving utility,
但是 机器人 达到 下次的 阶段 节省劳力的 用途
they will have to operate with less human supervision and be able to
他们 必须 运转 更少的 人的 监督 能
make at least a few decisions for themselves -- goals that pose a real
做 至少 一些 决定 它们自己 目标 提出 真正的
challenge. ②“While we know how to tell a robot to handle a specific
挑战 虽然 我们 知道 如何 告诉 机器人 处理 具体的
error,” says Dave Lavery, manager of a robotics program at NASA,
错误 说 经理 机器人 项目
“we can't yet give a robot enough 'common sense' to reliably interact
我们不能 还 给 机器人 足够的 常识 可靠地 互动
with a dynamic world.”
动态的 世界

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：①但是如果机器人要达到节省劳动力的效用的下一个阶段，它们就必须能够在更少的人的监控下运行，并且至少能够独立地做一些决定——这些目标是一项真正的挑战。②“虽然我们知道如何让机器人去处理一个具体的错误，” 美国国家航空航天局（NASA）一个机器人项目的经理戴维·拉维里说：“但是我们仍然不能赋予机器人足够的 ‘常识’使其能够与不断变化的世界进行可靠的互动”。小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

【P4】①Indeed the quest for true artificial intelligence has produced
实际上 探索 真正的 人工智能 产生
very mixed results. ②Despite a spell of initial optimism in the 1960s
复杂的 结果 尽管 一段时间 最初的 乐观 20 世纪 60 年代
and 1970s when it appeared that transistor circuits and microprocessors
在...的时候 出现 晶体管 电路 和 微处理器
might be able to copy the action of the human brain by the year 2010,
或许 能 复制 行为 人的 脑 年
researchers lately have begun to extend that forecast by decades if not
研究员 最近 开始 延长 预测 十年
centuries.
百年

参考翻译：①实际上，对真正的人工智能的探索已经产生了复杂的结果。②尽管一开始在 20 世纪 60 年代和 70 年代有过一段乐观时期，当时看来，到 2010 年晶体管电路和微处理器的发展似乎能够复制人类大脑的活动但是最近研究人员已经开始将这个预测延后数十年，甚至数百年。小红书@向上吧甜甜圈

【P5】①What they found, in attempting to model thought, is that the
他们 发现 试图 模仿 思维
human brain's roughly one hundred billion nerve cells are much more
人 脑 大约 一 一百 十亿 神经 细胞 非常 更多的
talented -- and human perception far more complicated -- than
有才能的 人的 感知 复杂的 比
previously imagined. ②They have built robots that can recognize the
以前 想象 他们 建造 机器人 能够 辨别
error of a machine panel by a fraction of a millimeter in a controlled
错误 机器 面板 一小部分 毫米 受控制的
factory environment. ③But the human mind can glimpse a rapidly
工厂 环境 但是 人的 头脑 一瞥 迅速地
changing scene and immediately disregard the 98 percent that is
变化的 场景 立刻 忽略 百分之...
irrelevant, instantaneously focusing on the monkey at the side of a
不相关的 即刻地 关注 猴子 边
winding forest road or the single suspicious face in a big crowd. ④The
蜿蜒的 森林 道路 单个的 可疑的 脸 大的 人群

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

most advanced computer systems on Earth can't approach that kind of
最 先进的 计算机 系统 地球 不能 接近 种类
ability, and neuroscientists still don't know quite how we do it.
能力 神经系统科学家 仍 不 知道 相当 如何 我们 做

参考翻译：①在试图模拟人类思维的过程中，研究人员发现，人类大脑中近一千亿个神经细胞具有强得多的能力，人类的感知也更复杂。②他们建造的机器人在受控的工厂环境里，能够识别仪器板上零点几毫米的误差。③但是人类只要瞥一眼快速变化的场景，其大脑就能迅速忽略98%的不相干信息，立即聚焦于森林中婉蜒的小路边的一只猴子，或者一大群人中的一张可疑面孔上。④世界上最先进的计算机系统也接近不了这种能力，而神经科学家们仍然不知道我们如何做到了这一点。小红书@向上吧甜甜圈

【细节题】26. Human ingenuity was initially demonstrated in
人的 独创力 最初地 表现

[A] the use of machines to produce science fiction
使用 机器 生产 科幻小说

[B] the wide use of machines in manufacturing industry
广泛的 使用 机器 制造业 产业

[C] the invention of tools for difficult and dangerous work
发明 工具 困难的 有危险的 工作

[D] the elite's cunning tackling of dangerous and boring work
精英 精巧 处理 有危险的 和 枯燥的 工作

26．人类独创力最初表现在_____。
A.使用机器去创作科幻小说
B.制造业中机器的广泛使用
C.发明工具去处理困难和危险的工作
D.精英对危险和乏味的工作的巧妙处理

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

【词汇题】27. The word “gizmos” (Line 1, Paragraph 2) most probably means

词 行 段 最 或许

意思是

[A] programs

程序

[B] experts

行家

[C] devices

设备

[D] creatures

生物

27．第二段第一行中“gizmo”一词在句中最可能的意思是_____。

A.程序

B.专家

C.设备

D.生物

小红书@向上吧甜甜圈

【细节题】28. According to the text, what is beyond man's ability now is to design a robot that can

根据 正文 什么 超出 人 能力 现在

设计 机器人 能够

[A] fulfill delicate tasks like performing brain surgery

完成 精细的 任务 像 执行 脑 外科手术

[B] interact with human beings verbally

与...相互作用 人的 存在 口头上地

[C] have a little common sense

一点 常识

[D] respond independently to a changing world

反应 独立地 改变 世界

28．根据文章，现在超出人类能力范围的是设计能_____的机器人。

A.完成类似于做大脑手术这样精细的任务

B.与人进行口头交流

C.有一点常识

D.独立地应对变化的世界做出反应

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

【细节题】29. Besides reducing human labor, robots can also

除...之外 减小 人的 劳动 机器人 能够 也

[A] make a few decisions for themselves

做 一些 决定 他们自己

[B] deal with some errors with human intervention

处理 一些 错误 人的 干预

[C] improve factory environments

改善 工厂 环境

[D] cultivate human creativity

培养 人的 创造力

29．除了能够节省劳力外，机器人还能_____。

A.自己做一些决定

B.在人的干预下处理一些错误

C.改善工厂的环境

D.培养人的创造力

小红书@向上吧甜甜圈

【例证题】30. The author uses the example of a monkey to argue that robots are

作者 使用 例子 猴子 说明 机器人

[A] expected to copy human brain in internal structure

期望 复制 人的 脑 内部的 结构

[B] able to perceive abnormalities immediately

能够 感知 异常 马上

[C] far less able than human brain in focusing on relevant information

远不及 能够 人的 脑 聚焦于 相关的 信息

[D] best used in a controlled environment

最好地使用 受控制的 环境

30．作者以猴子为例是为了说明机器人_____。

A.有望复制人脑的内部结构

B.能够立即感知异常现象

C.在聚焦相关信息方面远不如人脑

D．最好在受控的环境下使用

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

考研英语 2002 年 阅读 Text 3

【P1】①Could the bad old days of economic decline be about to
可以 不好的 日子 经济衰退 马上
return? ②Since OPEC agreed to supply-cuts in March, the price of
返回 自从 同意 减少供应 三月 价格
crude oil has jumped to almost $26 a barrel, up from less than $10 last
原油 上涨 差不多 桶 来自 较少 上一个的
December. ③This near-tripling of oil prices calls up scary memories of
十二月 这个 近乎三倍的 石油 价格 使想起 可怕的 记忆
the 1973 oil shock, when prices quadrupled, and 1979-1980, when they
石油冲击 价格 变为四倍 他们
also almost tripled. ④Both previous shocks resulted in double-digit
也 几乎 使成三倍 两者的 先前的 冲击 导致 两位数的
inflation and global economic decline. ⑤So where are the headlines
通货膨胀 全球的 经济的 衰退 在...的地方 头条新闻
warning of gloom and doom this time?
警告 昏暗 厄运 这 次数

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：①过去那些经济衰退的糟糕日子是否会重来？②自从石油输出国组织（OPEC）在 3 月同意减少原油供应以来，原油的价格便从去年 12 月的每桶不到 10 美元上涨到约 26 美元一桶。③这次石油价格近三倍的上涨令人想起了 1973 年的石油冲击，当时的油价涨了四倍，也让人想起了 1979 年至 1980 年期间，当时的油价也几乎涨了三倍。④前两次的油价冲击导致了两位数的通货膨胀和全球性的经济衰退。⑤那么这次警告人们厄运来临的头版新闻到哪里去了呢？

【P2】①The oil price was given another push up this week when Iraq
石油 价格 提供 又一的 提高 这个 星期 伊拉克
suspended oil exports. ②Strengthening economic growth, at the same
暂停 石油 出口 增强 经济的 增长 同时
time as winter grips the northern hemisphere, could push the price
冬季 握紧 北方的 半球 可能 推 价格
higher still in the short term.
更高的 仍 短期内

参考翻译：①本周伊拉克暂停石油出口，这使油价又一次上涨。②同时随着北半球冬季的到来，强劲的经济增长势头有可能在短期内使石油价格涨得更高。

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

【P3】①Yet there are good reasons to expect the economic
然而 充分的 理由 期望 经济的
consequences now to be less severe than in the 1970s. ②In most
结果 现在 较少 严重的 20 世纪 70 年代 大部分的
countries the cost of crude oil now accounts for a smaller share of the
国家 价格 原油 现在 占 小的 份额
price of petrol than it did in the 1970s. ③In Europe, taxes account for
价格 汽油 比 20 世纪 70 年代 欧洲 税 占
up to four-fifths of the retail price, so even quite big changes in the
到 五分之四 零售 价格 因此 即使 相当 大的 变化
price of crude have a more muted effect on pump prices than in the
价格 原油 有 更多的 减弱的 影响 价格 比
past.
过去

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：①然而，我们有充分的理由期待，目前的经济后果不会像 20 世纪 70 年代那么严重。②与 20 世纪 70 年代相比，现在多数国家的原油价格在汽油价格中占有更小的份额。③在欧洲，税金在汽油零售价中所占比例高达五分之四，因此，即使原油价格发生很大的变化，汽油价格所受的影响也比过去有所减弱。

【P4】①Rich economies are also less dependent on oil than they were,
富裕的 经济体 也 较少 依赖的 石油 比 他们
and so less sensitive to swings in the oil price. ②Energy conservation,
因此 较少 敏感的 摇摆 石油 价格 能源 保护
a shift to other fuels and a decline in the importance of heavy,
转换 其他的 燃料 和 衰退 重要性 重的
energy-intensive industries have reduced oil consumption. ③Software,
能源密集型的 行业 降低 石油 消耗量 软件
consultancy and mobile telephones use far less oil than steel or car
咨询 移动电话 使用 远不及 石油 比 钢铁 汽车
production. ④For each dollar of GDP (in constant prices) rich
生产 每个 美元 不变的 价格 富有的
economies now use nearly 50% less oil than in 1973. ⑤The OECD
经济 现在 使用 将近 更少石油 比
estimates in its latest Economic Outlook that, if oil prices averaged $22
估计 最近的 《经济展望》 石油 价格 平均
a barrel for a full year, compared with $13 in 1998, this would increase
桶 满的 年 与...相比 这 会 增加

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

the oil import bill in rich economies by only 0.25-0.5% of GDP.

石油 进口 账单 富有的 经济 只

⑥That is less than one-quarter of the income loss in 1974 or 1980.

那个 更少 四分之一 收入 损失

⑦On the other hand, oil-importing emerging economies -- to which heavy industry has shifted -- have become more energy-intensive, and so could be more seriously squeezed.

另一方面 石油进口 新兴的 经济 重工业 转移 变成 更加 能源密集型的 因此 能 更加 严重地 挤压

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：①富裕经济体也不像过去那样依赖石油，因此对油价的波动也不那么敏感了。②能源保护、转用其他燃料以及能源密集型重工业的重要性降低都减少了石油消耗量。③软件、咨询及移动电话消耗的石油要远远少于钢铁、汽车制造业。④富裕经济体国内生产总值中每一美元（按不变价格计算）所消耗的石油量比1973 年少了近一半。⑤经济合作与发展组织（OECD）在最近一期的《经济展望》中估计，如果全年的油价平均为每桶 22 美元，与 1998 年的 13 美元一桶相比，这也只会使富裕国家的石油进口支出增加国内生产总值的 0.25%至 0.5%。⑥这还不到 1974 年或 1980 年收入减少部分的四分之一。⑦另一方面，进口石油的新兴经济体——重工业已经转移至此——已经变得更加能源密集，因此可能遭受更严重的挤压。 小红书@向上吧甜甜圈

【P5】①One more reason not to lose sleep over the rise in oil prices is that, unlike the rises in the 1970s, it has not occurred against the background of general commodity-price inflation and global excess demand. ②A sizable portion of the world is only just emerging from economic decline. ③The Economist's commodity price index is broadly unchanging from a year ago. ④In 1973 commodity prices jumped by 70%, and in 1979 by almost 30%.

一个更多的 原因 因...失眠 升起 石油 价格 不同的 上升 20 世纪 70 年代 发生 背景 普遍的 商品价格 通货膨胀 全球的 过剩的 需求 相当大的 部分 世界 仅仅 恰好 从...中摆脱出来 经济的 衰退 《经济学家》 商品 价格 指数 大致 不变的 从...来 年 以前 商品 价格 猛涨 和 差不多

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：①另一个无需因油价上涨而失眠的原因是，与 20 世纪 70 年代的油价上涨不同，这次油价上涨并不是发生在商品价格普遍上涨及全球过量需求的背景之下。②世界上相当大部分地区才刚刚走出经济衰落。③《经济学家》的商品价格指数与一年前相比大致没有什么变化。④1973 年的物价跃升了 70%，1979 年也上升了近 30%。小红书@向上吧甜甜圈

【细节题】31. The main reason for the latest rise of oil price is

主要的 原因 最近的 上升 石油 价格

[A] global inflation

全球的 通货膨胀

[B] reduction in supply

减少 供应

[C] fast growth in economy

迅速的 发展 经济

[D] Iraq's suspension of exports

伊拉克 暂停 出口

小红书@向上吧甜甜圈

31．最近石油价格上涨的主要原因是____。

A.全球性的通货膨胀

B.石油供应量减少

C.经济快速增长

D.伊拉克暂停石油出口

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

【推理题】32. It can be inferred from the text that the retail price of
能够 从...中推测出 原文 零售的 价格
petrol will go up dramatically if
汽油 将 上升 显著地
[A] price of crude oil rises
价格 原油 上涨
[B] commodity prices rise
商品 价格 上涨
[C] consumption rises
消费 上涨
[D] oil taxes rise
石油 税 上涨

32．从文中可以推出，在_____情况下，石油零售价格会大幅上涨。
A.原油价格上涨
B.商品价格上涨
C.消费上涨
D.石油税上涨

【例证题】33. The estimates in Economic Outlook show that in rich
估计 《经济展望》 表明 富裕的
countries
国家
[A] heavy industry becomes more energy-intensive
重工业 变成 更多的 能源密集型
[B] income loss mainly results from fluctuating crude oil prices
收入 损失 主要地 起因于 上下浮动的 原油 价格
[C] manufacturing industry has been seriously squeezed
制造业的 行业 严重地 挤压
[D] oil price changes have no significant impact on GDP
石油 价格 变化 有 有重大意义的 影响

33．《经济展望》中的文章估计表明：在富裕国家_____。
A.重工业变得更能源密集化
B.收入的损失主要来自原油价格的波动
C.制造业已经受到严重挤压
D.油价变化对国内生产总值没有重要影响

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

【推理题】34. We can draw a conclusion from the text that

我们 可以 推断出 结论 原文

[A] oil-price shocks are less shocking now

油价 震动 令人震惊的 现在

[B] inflation seems irrelevant to oil-price shocks

通货膨胀 似乎 不相关的 油价 震动

[C] energy conservation can keep down the oil prices

能量 保护 能够 控制 石油 价格

[D] the price rise of crude oil leads to the shrinking of heavy industry

价格 升起 原油 导致 萎缩 重工业

小红书@向上吧甜甜圈

34．从文中，我们可以得出的结论是_____。

A.现在的油价冲击不那么可怕了

B.通货膨胀似乎与油价冲击无关

C.能源保护可以抑制油价

D.原油价格上涨导致重工业的萎缩

【态度题】35. From the text we can see that the writer seems

从...来 原文 我们能够 了解 作者 似乎

[A] optimistic

乐观的

[B] sensitive

敏感的

[C] gloomy

忧郁的

[D] scared

害怕的

35．从文中我们可以看出作者的态度似乎是_____。

A.乐观的

B.敏感的

C.忧郁的

D.害怕的

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

考研英语 2002 年 阅读 Text 4

【P1】The Supreme Court's decisions on physician-assisted suicide
最高法院 决策 医生协助的 自杀
carry important implications for how medicine seeks to relieve dying
具有 重要的 含义 如何 药物 设法 减轻 临终的
patients of pain and suffering.
病人 痛苦 和 苦难

参考翻译：最高法院关于医生协助病人自杀问题的裁决，对于如何设法用药物减轻临终病人的痛苦和折磨具有重要的含义。小红书@向上吧甜甜圈

【P2】Although it ruled that there is no constitutional right to
尽管 裁定 没有 宪法的 权利
physician-assisted suicide, the Court in effect supported the medical
医生协助的 自杀 最高法院 实际上 支持 医学的
principle of "double effect," a centuries-old moral principle holding that
原则 两倍的 影响 历史悠久的 道德的 原则 认为
an action having two effects -- a good one that is intended and a
行为 有 双重 效果 好的 打算
harmful one that is foreseen -- is permissible if the actor intends
有害的 预见 可允许的 行动者 打算
only the good effect.
仅仅 好的 效果

参考翻译：尽管裁决认为，宪法没有赋予医生协助病人自杀的权利，最高法院实际上却支持了"双效"的医疗原则，这个古老的的道德原则认为，一种行为具有双重效果——想要达到的好效果和可以预见的坏效果——是容许的，如果实施者仅仅想取得好效果的话。

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

【P3】Doctors have used that principle in recent years to justify using
医生 使用 原则 近来的 年 证明...有理 使用
high doses of morphine to control terminally ill patients' pain,
高的 剂量 吗啡 控制 晚期的 生病的 病人 疼痛
even though increasing dosages will eventually kill the patient.
尽管 增加 剂量 将 最后 杀死 病人

参考翻译：医生们近年来已经利用这项原则来证明，像用大量吗啡控制晚期病人的疼痛是正当的，尽管增加剂量将最终会杀死病人。

【P4】Nancy Dubler, director of Montefiore Medical Center, contends
主任 蒙特非奥里医疗中心 主张
that the principle will shield doctors who "until now have very, very
原则 保护 医生 到 现在 非常 非常
strongly insisted that they could not give patients sufficient mediation
强烈地 坚持认为 他们 能 不 给 病人 足够的 药物
to control their pain if that might hasten death."
控制 他们的 痛 或许 加速 死亡

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：蒙特非奥里医疗中心主任南希·道布勒认为，这项原则将保护一些医生，他们"直到现在还非常非常强地坚持认为，如果那会加速死亡，他们就不能给病人充分的药品来抑制疼痛。" 小红书@向上吧甜甜圈

【P5】①George Annas, chair of the health law department at Boston
主任 健康 法律 部门 波士顿大学
University, maintains that, as long as a doctor prescribes a drug for a
坚称 只要 医生 开药 药物
legitimate medical purpose, the doctor has done nothing illegal even if
合理的 医学的 目的 医生 没有东西 非法的 即使
the patient uses the drug to hasten death. ②"It's like surgery," he says.
病人 使用 药物 加速 死亡 像 手术 他 说
③"We don't call those deaths homicides because the doctors didn't
我们 把...叫作 死亡 杀人罪 因为 医生
intend to kill their patients, although they risked their death. ④If you're
想要 杀死他们的 病人 尽管 他们 冒...的危险 死亡 如果 你
a physician, you can risk your patient's suicide as long as you don't
医生 你 能够冒...的危险 病人 自杀 只要 你 不
intend their suicide."
打算 他们的 自杀

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：①波士顿大学健康法律系的主任乔治·安纳斯坚称，只要医生开药是出于合理的医疗目的，那么即使病人因为服用该药而加速死亡，医生的行为也没有违法。②“这就像做手术一样，”他说。③“尽管医生冒着导致病人死亡的危险，我们也不能称那些死亡为谋杀，因为医生并没有想杀死病人。④如果你是一名医生，只要你的目的不是让病人自杀，你就可以去冒病人自杀的风险。”

【P6】On another level, many in the medical community acknowledge
另一方面 许多人 医学的 群体 承认
that the assisted-suicide debate has been fueled in part by the despair of
协助自杀 争论 煽动 一部分 绝望
patients for whom modern medicine has prolonged the physical agony
病人 谁 现代的 药物 延长 身体的 极大的痛苦
of dying.
死亡

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：另一方面，许多医学界人士承认，致使协助自杀这场争论升温的部分原因是病人们的绝望情绪，现代医学延长了他们临终时肉体的痛苦。

【P7】①Just three weeks before the Court's ruling on
就 三 星期 在...以前 最高法院 裁决
physician-assisted suicide, the National Academy of Science (NAS)
医生协助的 自杀 国家科学学会
released a two-volume report, Approaching Death: Improving Care at
发布 两卷的 报告 《临近死亡：改善临终护理》
the End of Life. ②It identifies the undertreatment of pain and the
确定 处理不足 疼痛
aggressive use of “ineffectual and forced medical procedures that may
侵略性的 使用 无效的 强迫的 医学的 手术 可能
prolong and even dishonor the period of dying” as the twin problems of
延长 甚至 使丢脸 时期 垂死 成双的 问题
end-of-life care.
临终关怀

参考翻译：①就在最高法院对医生协助自杀进行裁决的前三周，国家科学学会公布了一份长达两卷的报告《临近死亡：改善临终护理》。②报告确定了临终关怀中存在的两个问题：对病痛处理不力和过度使用“无效而强制性的医疗手术，这些手术可能会延长死亡期，甚至会让病人死得不体面”。小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

【P8】The profession is taking steps to require young doctors to train
行业 采取措施 要求 年轻的 医生 培训
in hospices, to test knowledge of aggressive pain management
临终安养院 测试 知识 侵略的 疼痛 管理
therapies, to develop a Medicare billing code for hospital-based care,
治疗 发展 老年保健医疗制 账单 条例 以医院为基础 照料
and to develop new standards for assessing and treating pain
发展 新的 标准 评估 治疗 痛苦
at the end of life.
在...的末端 一生

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：医疗行业正在采取措施，要求年轻医生到临终安养院接受培训，以测试大胆的镇痛疗法知识，为以医院为基础的护理制定一份医疗保障制度的条例，以及制定新的标准来评估和治疗病人临终的痛苦。

【P9】①Annas says lawyers can play a key role in insisting that these
说 律师 可以 起关键作用 坚持 这些的
well-meaning medical initiatives translate into better care. ②"Large
善意的 医疗的 计划 转化为 更好的 照顾 大量的
numbers of physicians seem unconcerned with the pain their patients
医生 似乎 不关心的 痛苦 他们的 病人
are needlessly and predictably suffering," to the extent that it constitutes
毫无必要地 和 不出所料地 遭受 程度 构成
"systematic patient abuse." ③He says medical licensing boards "must
系统的 病人 虐待 他 说 医疗的 执照 委员会 必须
make it clear... that painful deaths are presumptively ones that are
清楚的 疼痛的 死亡 据推测 一
incompetently managed and should result in license suspension."
无能力地 设法完成 和 应该 造成 吊销执照

参考翻译：①安纳斯说，在坚持把这些善意的医疗动机转化成更好的护理方面，律师可以发挥关键作用。②“大量的医生对病人遭受不必要的、可预见的痛苦无动于衷”，甚至到了构成“蓄意虐待病人”的程度。③他说，行医执照颁发委员会“必须明确表明，当可以推定病人痛苦的死亡是由于医生治疗不当造成的，应当吊销其行医执照”。小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

【推理题】36. From the first three paragraphs, we learn that
前三段 我们 得知

[A] doctors used to increase drug dosages to control their
医生 过去常常 增加 药物 剂量 控制 他们的

patients' pain
病人 痛苦

[B] it is still illegal for doctors to help the dying end their
仍然 非法的 医生 帮助 临终的 他们的

lives
生命

[C] the Supreme Court strongly opposes physician-assisted
最高法院 强有力地 反对 医生协助的

suicide
自杀

[D] patients have no constitutional right to commit suicide
病人 没有 宪法的 权利 犯罪 自杀

36．从前三段中，我们可知____。 小红书@向上吧甜甜圈

A.医生过去常常增加药物剂量来控制病人的疼痛

B.医生帮助病危者结束生命仍然是非法的

C.最高法院强烈反对医生协助自杀

D.病人没有宪法赋予的权力去自杀

【细节题】37. Which of the following statements is true according to
哪个 下列事物 陈述 真实的 根据

the text?
原文

[A] Doctors will be held guilty if they risk their patients' death.
医生 认为 有过失的 他们 冒...的危险 病人 死亡

[B] Modern medicine has assisted terminally ill patients in
现代的 药 帮助 晚期地 病人

painless recovery.
不痛的 康复

[C] The Court ruled that high-dosage pain-relieving
最高法院 统治 大剂量 镇痛

medication can be prescribed.
药物 能够 开药方

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

[D] A doctor's medication is no longer justified by his intentions.

医生 药物 不再 证明...正确 他的 意图

小红书@向上吧甜甜圈

37．按照文章内容，下列哪个说法是正确的?

A.如果医生冒导致病人死亡的风险，他们将被认为有罪。

B.现代医学已经帮助晚期病人进行无痛康复。

C.最高法院判决，可以开大剂量的镇痛药。

D.医生用药是否合法不再取决于他的意图。

【细节题】38. According to the NAS's report, one of the problems in end-of-life care is

根据 报道 ...之一 问题 临终关怀

[A] prolonged medical procedures

延长 医学的 程序

[B] inadequate treatment of pain

不足够的 对待 病痛

[C] systematic drug abuse

系统的 药物 滥用

[D] insufficient hospital care

不足的 医院 照顾

38．根据全国科学学会的报告，临终护理存在的问题之一是_____。

A.延长的医疗过程

B.对病痛处理不当

C.蓄意的滥用药物

D.医院护理不足

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

【词汇题】39. Which of the following best defines the word
哪个 下列事物 最好地 给...下定义 词
"aggressive" (Line 3, Paragraph 7)?
有侵略性的 行 段
[A] Bold
大胆的
[B] Harmful
有害的
[C] Careless
粗心的
[D] Desperate
不顾一切的

小红书@向上吧甜甜圈

39．下面哪个词最恰当地解释了第七段第二行中 aggressive 的含义?
A.大胆的
B.有害的
C.粗心的
D.不顾一切的

【细节题】40. George Annas would probably agree that doctors should
会 或许 同意 医生 应该
be punished if they
惩罚 他们
[A] manage their patients incompetently
管理 他们的 病人 无能力地
[B] give patients more medicine than needed
给 病人 更多地 药物 比 需要
[C] reduce drug dosages for their patients
减少 药物 剂量 他们的 病人
[D] prolong the needless suffering of the patients
延长 不必要的 痛苦 病人

40．乔治·安纳斯可能认为医生应该受到惩罚，如果他们_____。
A.不能胜任管理病人的工作
B.给病人的药物超量
C.减少病人的药物剂量
D.延长病人不必要的痛苦

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

考研英语 2002 年 翻译

【P1】①Almost all our major problems involve human behavior, and
几乎 所有的 主要的 问题 涉及 人类的 行为
they cannot be solved by physical and biological technology alone.
他们 不能 解决 物理学的 和 生物学的 技术 独自地
②What is needed is a technology of behavior, but we have been slow to
什么 需要 技术 行为 但是 我们 缓慢的
develop the science from which such a technology might be drawn.
发展 科学 从...来 哪个 这样的 技术 或许 取得
(41) ③One difficulty is that almost all of what is called behavioral
一个 难题 几乎 所有的 什么 把...叫作 行为的
science continues to trace behavior to states of mind, feelings, traits of
科学 持续 寻找 行为 心态 感觉 特点
character, human nature, and so on. ④Physics and biology once
性格 人性 等等 物理学 和 生物学 曾经
followed similar practices and advanced only when they discarded
跟随 类似的 练习 而且 前进 只 他们 摒弃
them. **(42)** ⑤The behavioral sciences have been slow to change partly
他们 行为的 科学 缓慢的 改变 部分地
because the explanatory items often seem to be directly observed and
因为 解释的 条款 经常 似乎 直接地 观察到
partly because other kinds of explanations have been hard to find.
部分地 因为 其他的 种类 解释 困难的 找到
⑥The environment is obviously important, but its role has remained
环境 明显地 重要的 但是 作用 保持
obscure. ⑦It does not push or pull, it selects, and this function is
鲜为人知的 推动 或 拉动 选择 这个 作用
difficult to discover and analyze. **(43)** ⑧The role of natural selection in
困难的 发现 和 分析 作用 自然的 选择
evolution was formulated only a little more than a hundred years ago,
进化 系统地阐述 只 一点 超过 一百 年 以前
and the selective role of the environment in shaping and
而 选择性的 作用 环境 塑造
maintaining the behavior of the individual is only beginning to be
保持 行为 个人 只 开始

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

recognized and studied. ⑨As the interaction between organism and
认出 研究 相互作用 在...之间 有机体
environment has come to be understood, however, effects once assigned
环境 开始 理解 然而 影响 曾经 把...归因于
to states of mind, feelings, and traits are beginning to be traced to
心态 感觉 和 特点 开始 追溯到
accessible conditions, and a technology of behavior may therefore
易懂的 条件 和 技术 行为 可能 因此
become available. ⑩It will not solve our problems, however, until it
变成 可获得的 直到...才解决 我们的 问题 然而
replaces traditional prescientific views, and these are strongly
代替 传统的 科学以前的 观点 这些 激烈地
entrenched. (11)Freedom and dignity illustrate the difficulty.
根深蒂固的 自由 和 尊严 举例说明 困难

(44) (12)They are the possessions of the autonomous (self-governing)
他们 拥有 自主的 自己管理自己的
man of traditional theory, and they are essential to practices in which a
人类 传统的 理论 和 他们 对...必不可少 练习 哪个
person is held responsible for his conduct and given credit for his
人 保持 有责任的 他的 行为 因...而给予肯定 他的
achievements. (13)A scientific analysis shifts both the responsibility and
成就 科学的 分析 转入 既...又... 责任
the achievement to the environment. (14)It also raises questions
成就 环境 也 引起 问题
concerning "values." (15)Who will use a technology and to what ends?
关于 价值 谁 将 使用 技术 什么 目的

(45) (16)Until these issues are resolved, a technology of behavior will
到...为止 这些 问题 解决 技术 行为 将
continue to be rejected, and with it possibly the only way to solve our
持续 拒绝 可能 唯一的 方法 解决 我们的
problems.
问题

小红书@向上吧甜甜圈

参考翻译：①几乎我们所有的问题都涉及到人类行为，这些问题不能仅依靠物理学和生物技术就来解决。②我们需要的是一门行为技术，但是我们在形成一门能够从中得到这种技术的科学方面进展缓慢。（41）③难题之一在于所谓的行为科学几乎全都依然从心态、情感、性格特征、人性等方面去寻找行为的根源。④物理学和生物学曾经使用类似的方法，而且当它们放弃这些方法后才得以向前发展。

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

（42）⑤行为科学之所以发展缓慢，部分原因是用来解释行为的依据似乎往往是直接观察到的，部分原因是其他的解释方式一直难以找到。⑥环境固然重要，但是它的作用仍然不为人知。⑦环境所起的作用不是推动或拉动，而是是选择，这种作用很难发现和分析的。（43）⑧自然选择在进化中的作用仅在一百多年前才得以阐明，而环境在塑造和保持个体行为时的选择作用则刚刚开始被认识和研究。⑨然而，随着有机体和环境之间的相互作用逐渐为人们所了解，曾经被认为是由心态、感情、性格产生的影响现在被追溯到人们可以理解的环境上去了，行为技术也就成为了可能。⑩然而，行为技术不能解决我们的问题，除非取代科学出现之前形成的传统观念而这些传统观念已经根深蒂固。⑪自由和尊严就能说明困难程度。（44）⑫它们是传统理论定义的自主人拥有的，是要求一个人对自己的行为负责并因其业绩而给予肯定的必不可少的前提。⑬科学分析把中心从责任和成就转向了环境。⑭这也引发了关于“价值＂的问题。⑮谁来使用这一技术，其目的使什么？（45）⑯如果这些问题得不到解决，研究行为的技术手段就会继续受到排斥，解决问题的唯一方式可能也随之继续受到排斥。小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈

小红书@向上吧甜甜圈